



*Nella foto: momento di festa  
durante l'Ashura Day a Teheran.  
© Ricardo Fernández Quijada*



Teheran limita  
l'utilizzo di uranio  
arricchito  
e componenti  
per processi  
nucleari.  
Nuovo  
Regolamento Ue  
allenta  
le sanzioni

Per la meccanica  
si riapre  
un mondo



di *Katia Morichetti*  
*Easyfrontier, Progetto Dogana Facile*



# Tregua IRAN UE allenta le sanzioni

**I**l 24 settembre 2013 il neo-eletto presidente dell'Iran Hassan Rouhani, intervenendo all'assemblea dell'Onu, dichiarò che il suo Paese era pronto ad avviare un negoziato immediato sul dossier nucleare. In particolare, Rohani dichiarò di mirare al raggiungimento di un accordo-quadro con gli Stati Uniti e, riprendendo l'interpretazione delle recenti elezioni iraniane data da Barack Obama innanzi alla stessa assemblea poche ore prima, dichiarò che i cittadini iraniani, scegliendo lui, avevano espresso «una preferenza per la moderazione e il dialogo».

Nel suo intervento, Obama aveva già annunciato la volontà di una ripresa di un dialogo con Teheran, che segnerebbe l'inizio del disgelo dopo un'ostilità durata trentaquattro anni. Il 24 novembre 2013, due mesi esatti dopo l'intervento di Rohani all'Onu, è stato siglato a Ginevra un accordo sul programma nucleare iraniano tra Teheran e il gruppo dei 5+1: Stati Uniti, Russia, Regno Unito, Cina, Francia e Germania. L'intesa è provvisoriamente entrata in vigore il 20 gennaio 2014 e le parti avranno tempo fino al 20 luglio per siglare un'intesa definitiva.

## Normativa comunitaria

- Regolamento (CE) N. 423/2007 del Consiglio del 19 aprile 2007 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran
- Regolamento (UE) N. 961/2010 del Consiglio del 25 ottobre 2010 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (CE) n. 423/2007
- Regolamento di esecuzione (UE) n. 503/2011 del Consiglio del 23 maggio 2011, che attua il regolamento (UE) n. 961/2010 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran
- Regolamento (UE) N. 264/2012 del Consiglio del 23 marzo 2012 che modifica il regolamento (UE) n. 359/2011 concernente misure restrittive nei confronti di determinate persone, entità e organismi in considerazione della situazione in Iran
- Regolamento (UE) N. 267/2012 del Consiglio del 23 marzo 2012 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010
- Regolamento di esecuzione (UE) N. 350/2012 del Consiglio del 23 aprile 2012 che attua il regolamento (UE) n. 267/2012 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran
- Regolamento (UE) N. 1263/2012 del Consiglio del 21 dicembre 2012 che modifica il regolamento (UE) n. 267/2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran

Tabella 1: Quadro normativo in tema di embargo verso l'Iran

*Ue decreases penalties.  
For Mechanical industry  
a world is open.*

*On 24<sup>th</sup> September 2013 the newly elected president of Iran, Hassan Rouhani, speaking to the UN general assembly, stated that his country was ready to start negotiations immediately on the nuclear question. Rouhani said he aimed to reach a framework agreement with the United States and, referring to the interpretation of the recent elections in Iran given by Barack Obama before the same assembly just a few hours before, he said that Iranian citizens, by voting for him, had expressed "a preference for moderation and dialogue".*

*In his speech, Obama had already announced the wish to renew dialogue with Tehran, marking the beginning of distension after hostilities that have lasted thirty-four years.*

*On 24<sup>th</sup> November 2013, exactly two months after Rouhani's speech to the UN, an agreement regarding Iran's nuclear programme was signed in Geneva between Tehran and the P5+1 group of the United States, Russia, United Kingdom, China, France and Germany. The agreement temporarily entered into force on 20<sup>th</sup> January 2014 and the parties have until 20<sup>th</sup> July to sign a definitive agreement.*

*Under the agreement, Iran will cap its uranium enrichment at 5 percent and reduce its reserves of enriched uranium to 20%. It will authorise IAEA (International Atomic Energy Authority) inspectors to make daily visits to the nuclear plants of Natanz and Fordo and it will not go ahead with expansion of the Arak plant, suspected of producing plutonium.*

*If Iran respects the agreement for six months, not only will no further nuclear-related sanctions be imposed, but there will be a reduction in sanctions of about 7 billion dollars in industrial sectors fundamental to the Iranian economy, with direct effects on the economy of European countries who trade with Iran, Italy included. Iran is the second largest economy in the Middle East, after Saudi Arabia. It is a country*

# Teheran restricts use of uranium for nuclear processes

*with enormous potential for development and very attractive to Italian businessmen. Indeed Italy, of all the European partners, is in first place in terms of overall trade and in second place, after Germany, as a supplier, as trade statistics between the two countries demonstrate.*

*In the first seven months of 2012 (latest available ISTAT data from the National Institute for Foreign Trade), Iran's imports from Italy dropped by 19.83% over the same period in 2011, for an amount of 835.42 million Euro.*

*Iranian exports dropped by 30%, for an amount of 2.19 billion Euro. Other European countries had similar trends, deriving from the latest, stricter sanctions package – on which more later – that hit hard supplies of equipment, accessories and spare parts for the energy sector and further restricted banking and financial channels available to Europe.*

*On 24th March 2012 the European Union adopted Council Regulation (EU) no.267/2012 concerning restrictive measures against Iran, repealing and replacing the previous Regulation (EU) no.961/2010. The aim of the new regulation was to exercise pressure on the Tehran government to definitively abandon their plans for nuclear expansion.*

*Import and export trade with the Islamic Republic of Iran are currently still subject to restrictive measures of a commercial and financial nature. Regulation no.267/2012, in particular, defines materials, equipment and technology covered by an export ban (more or less the dual-use goods in Regulation no.428/2009), which might be used by Iran for nuclear proliferation, apart from specific cases enumerated in Annex I and II, as well as goods and technology requiring prior authorisation before export, sale, supply or transfer (Annex III). The Regulation also contains a list of products (oil, petrochemicals, naval technology, gold, precious metals and diamonds,*

*software) that cannot be traded with Iran and for which prior authorisation is not available. Restrictions also apply to technical assistance for the goods listed in the sanctions.*

*Article 30 and 30 bis contain restrictions on transfers of funds and financial services, with mandatory request for prior authorisation for financial transfers from or to Iranians. This is normally handled by the banks.*

*Lastly, the Regulation stipulates that funds and economic resources of persons, entities and bodies listed in Annexes VIII and IX shall be frozen.*

*On Monday 20th January, Foreign Minister Mohammad Javad Zarif confirmed on his Facebook page that the agreement with the five permanent members of the UN Security Council plus Germany had begun to be applied. Later that morning, suspension of uranium enrichment and shutdown of the Natanz and Fordo plants were confirmed.*

*With the interim nuclear agreement in force, there was a temporary relaxation of the six-month economic sanctions by the USA and European Union.*

*The Regulation implementing the measures relaxing sanctions, decided by the Council, published in the Official Journal of the European Union on 20th January, comprised several elements: the limit for financial transactions to and from Iran was raised from 40,000 to 400,000 Euro, with the aim of increasing financial transfers for activities not under embargo.*

*Relaxation of sanctions also concerned the embargo on oil exports and trade in gold and precious materials, as well as related services, including insurance for Iranian crude oil. Also, 4.2 billion dollars of Iran funds overseas were unfrozen.*

*Suspension of sanctions will also allow trade with companies controlled by the Iranian Oil Ministry, although the ministry remains subject to sanctions.*

In base all'accordo l'Iran dovrà interrompere l'arricchimento di uranio al di sopra del 5 per cento e ridurre le sue riserve di uranio arricchito al 20%, autorizzare gli ispettori dell'Agenzia internazionale per l'energia atomica (Aiea) a fare visite quotidiane agli impianti nucleari di Natanz e Fordo e non procedere all'ampliamento dell'impianto di Arak, sospettato di produrre plutonio.

L'intesa prevede che, qualora l'Iran rispetti l'accordo per sei mesi, non solo non saranno imposte nuove sanzioni legate al programma nucleare, ma si giungerà a un alleggerimento delle sanzioni per circa 7 miliardi di dollari in settori industriali fondamentali nell'economia iraniana, con diretti riflessi sulla economia dei Paesi europei che intrattengono rapporti commerciali con l'Iran, tra cui l'Italia: l'Iran, seconda economia in Medio Oriente dopo l'Arabia Saudita, è un Paese con altissime potenzialità di sviluppo e di grande appetibilità per gli operatori italiani. Tra i partner europei, l'Italia si conferma infatti al primo posto in termini di interscambio complessivo e al secondo posto, dopo la Germania, tra i fornitori, come testimoniato dai dati sugli scambi commerciali tra i due Paesi.

Nei primi sette mesi del 2012 (ultimi dati Istat disponibili, forniti dall'Istituto nazionale per il Commercio Estero) le importazioni dell'Iran dall'Italia hanno registrato una diminuzione del 19,83% rispetto all'analogo periodo del 2011, per un valore di 835,42 milioni di euro. I dati sulle esportazioni iraniane mostrato una flessione del 30%, per

un valore di 2,19 miliardi di euro. L'andamento è analogo per gli altri Paesi europei, e trova origine dall'inasprimento dell'ultimo pacchetto di sanzioni adottate dall'Ue – che approfondiremo in seguito – che hanno pesantemente colpito gli approvvigionamenti di attrezzature, accessori e parti di ricambio destinati al settore energetico e ulteriormente ristretto i canali bancari e finanziari percorribili dall'Europa. Il 24 marzo 2012, con il dichiarato scopo di esercitare una pressione sul governo di Teheran ad abbandonare definitivamente i propri progetti di espansione nucleare, il Consiglio dell'Unione Europea ha adottato il Regolamento (UE) n. 267/2012 concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran, che abroga e sostituisce interamente il precedente Regolamento (UE) n. 961/2010. Le attività di import ed export nei confronti della Repubblica islamica dell'Iran al momento sono ancora soggette a misure restrittive di carattere sia commerciale sia finanziario: il Regolamento n. 267/2012 definisce, in particolare i materiali,

le attrezzature e le tecnologie di vietata esportazione (sostanzialmente riconducibili alle merci previste dalla normativa dual use di cui al Regolamento n.428/2009), in quanto suscettibili di essere usati dall'Iran a fini proliferativi, fatte salve ipotesi specifiche di deroga (allegati I e II) nonché i beni e le tecnologie la cui esportazione, vendita, fornitura o trasferimento è sottoposta ad autorizzazione preventiva (allegato III). Il Regolamento contiene inoltre l'elenco di prodotti (petrolio, prodotti petrolchimici, tecnologie navali, oro, metalli preziosi e diamanti, software) il cui commercio con l'Iran è vietato senza possibilità di preventiva autorizzazione. Le restrizioni riguardano anche l'assistenza tecnica relativa ai beni identificati dalle misure restrittive stesse. Gli articoli 30 e 30 bis contengono inoltre le restrizioni relative ai trasferimenti di fondi e ai servizi finanziari, comportanti l'obbligo di richiedere l'autorizzazione preventiva per i trasferimenti finanziari da e verso soggetti iraniani, la cui gestione è in genere rimessa alle banche.

Infine, il Regolamento prevede il congelamento di fondi e risorse economiche verso soggetti ed entità, elencati negli allegati VIII e IX. Lunedì 20 gennaio, dalla sua pagina Facebook, il ministro degli Esteri Mohammad Javad Zarif ha confermato che è iniziata l'applicazione dell'accordo raggiunto con i cinque membri permanenti del Consiglio di sicurezza Onu più la Germania, e in tarda mattinata è stata confermata la sospensione delle attività di arricchimento dell'uranio e lo stop degli impianti di Natanz e di Fordo. Con l'entrata in vigore dell'accordo nucleare ad interim entra in vigore un allentamento temporaneo della durata di sei mesi delle sanzioni economiche da parte di Usa e Unione europea. Il Regolamento che recepisce le misure concernenti l'alleggerimento sanzionatorio deciso dal Consiglio, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea del 20 gennaio, interviene su vari fronti: viene innalzato il tetto delle transazioni finanziarie da e verso l'Iran, da 40.000 a 400.000 euro, con l'obiettivo di



aumentare i trasferimenti finanziari relativi ad attività non sotto embargo. L'alleggerimento sanzionatorio riguarda inoltre l'embargo verso le esportazioni petrolifere e il commercio di oro e di materiali preziosi nonché i servizi a questi collegati, compresa l'assicurazione delle esportazioni iraniane di greggio; saranno inoltre scongelati 4,2 miliardi di dollari di fondi dell'Iran all'estero. La sospensione sanzionatoria consentirà inoltre gli scambi commerciali con aziende controllate dal Ministero iraniano del petrolio, anche se il dicastero rimane soggetto alle sanzioni. È di tutta evidenza come il procedimento di monitoraggio finanziario abbia rappresentato l'elemento di maggior preoccupazione per l'industria meccanica, comportando tempi di attesa lunghissimi e incompatibili con le dinamiche del commercio mondiale; tali procedure, lungi dallo scalfire la capacità commerciale iraniana, hanno finito con il favorire il commercio con Paesi che non le hanno adottate, come ad esempio la Cina, o che seguono iter autorizzativi più rapidi.

Nessun intervento, invece, sugli elenchi di materiali esportabili in Iran. Presumibilmente, non si arriverà a un recupero dell'intero interscambio tra Italia ed Iran, ma si spera in un recupero significativo: già dall'innalzamento del tetto del monitoraggio finanziario deriverebbero molti vantaggi per le imprese italiane: l'ammorbidimento delle sanzioni verso l'Iran va considerata con grande interesse, soprattutto per le grandi potenzialità di questo Paese, che ha sempre visto l'Italia come un valido e apprezzato interlocutore.

In questo quadro, utilizzare la procedura di domiciliazione promossa dal Progetto Dogana Facile, rende più semplici le esportazioni verso l'Iran di materiali non soggetti ad embargo: infatti, una volta ottenuta l'autorizzazione ad operare in procedura domiciliata, l'ufficio doganale competente per i controlli si identificherà in quello del luogo in cui ha sede l'azienda autorizzata, il quale conoscerà a sufficienza i prodotti dell'azienda stessa, facilitando le attività commerciali verso tale Paese. □

*It is obvious that the financial monitoring process has been the chief worry of mechanical industries, involving extremely long waiting times that are incompatible with the dynamics of global trade. These procedures were unsuccessful in hitting at Iran's trading abilities, indeed they resulted in encouraging trade with countries that had not adopted them, such as China, or who gave faster authorisation.*

*No change, on the other hand, in the lists of materials that can be exported to Iran. It is unlikely that all trade between Italy and Iran will be recovered, but there is hope for a significant portion - raising the limit for financial monitoring will already bring many advantages to Italian businesses. The relaxation of sanctions to Iran merits great consideration, especially for the enormous potential of that country, which has always considered Italy as a solid, reliable partner.*

*In this context, the clearance procedure promoted by Progetto Dogana Facile will simplify exporting materials not under embargo to Iran. Once authorisation is obtained for customs procedure in-house, the customs office responsible for controls will identify the local one where the company is located, which will be familiar with the company's products, facilitating trade towards that country. □*

## Progetto Dogana Facile a MCE

I consulenti del Progetto Dogana Facile saranno presenti a MCE nelle giornate di mercoledì 19 marzo e giovedì 20, dalle ore 10:30 alle 17:00, per mettere gratuitamente a disposizione delle aziende la loro competenza ed esperienza. Il Progetto Dogana Facile è stato istituito da ANIMA in collaborazione con Easyfrontier, società leader in materia doganale, al fine di supportare le Associate negli scambi con l'estero, attraverso consulenza specifica, formazione ad hoc e assistendo le aziende nell'acquisizione delle semplificazioni doganali, quali certificazione AEO, Procedura Domiciliata e Status di Esportatore Autorizzato. Per tutte le aziende che vogliono approfondire aspetti relativi all'import/export, sia che necessitino di una prima consulenza, di approfondimenti o di informazioni riguardo le semplificazioni Doganali e i servizi offerti dal Progetto Dogana Facile, è possibile fin d'ora riservare una visita presso il proprio stand (segnalando l'appartenenza a ANIMA) o presso la saletta appositamente riservata nella Sala Lounge ANIMA.

**SAVE THE DATE**  
[WWW.INDUSTRIAMECCANICA.IT](http://WWW.INDUSTRIAMECCANICA.IT)



**CONTATTI:**  
**Carmela Massaro,**  
**Responsabile Progetto Dogana Facile**  
tel. 02-45418305  
email: [massaro@anima.it](mailto:massaro@anima.it)